

VISPĀRĪGIE TIRDZNIECĪBAS B2B NOTEIKUMI

1. Vispārīgi noteikumi

1.1. Šie vispārīgie tirdzniecības noteikumi (turpmāk tekstā — Noteikumi) attiecas uz visu ROTHO BLAAS BALTIC SIA Acones iela 16D, Ulbroka, Stopiņu pag., Ropažu nov. Rīga, LV-1010 (turpmāk tekstā — RB) ražoto produktu pārdošanu Latvijā, ja vien puses ar rakstveida vienošanos nav noteikušas citādi, atkāpjoties no Noteikumos norādītā. Jebkuri izņēmumi, par kuriem puses vienojušās atsevišķos pasūtījumos, jebkurā gadījumā attiecas tikai uz šādiem pasūtījumiem, un tie neveido izmaiņas Noteikumos attiecībā uz citiem klienta veiktajiem pirkumiem.

1.2. RB piegādā produktus (turpmāk arī – preces) tikai, pamatojoties uz šiem Noteikumiem un citām vienošanās, ja tādas ir, ko parakstījušas abas puses. Jebkuri Klienta vispārīgie noteikumi ir spēkā tikai pēc RB rakstiska apstiprinājuma.

1.3. Šo Noteikumu atsevišķo punktu spēkā neesamība vai jebkura pušu noslēgtās turpmākās vienošanās neietekmē pārējos noteikumus.

2. Tehniskā dokumentācija

2.1. RB neatbild par drukas kļūdām, tehniskajiem datiem, rasējumiem, atsaucēm uz svāriem un mērījumiem, un tulkojumiem katalogos. Jaunākā katalogu tehnisko datu lapu versija pieejama RB tīmekļa vietnē.

3. Piegādes nosacījumi

3.1. Piegādātie daudzumi un produktu īpašības ir tie, kas norādīti RB izdotajā rakstveida pasūtījuma apstiprinājumā. Ja pasūtījums ir izpildīts vairāk nekā vienā piegādes veidā, tad daudzumi norādīti attiecīgajos pārvadājuma dokumentos.

3.2. Piegādes nosacījumi ir tikai indikatīvi. Tādējādi jebkurš piegādes kavējums nerada soda naudu RB vai Pircēja tiesības uz zaudējumu atlīdzināšanu.

3.3. Pircējs apstiprina preces saņemšanu uz kravas nosūtītāja/pārvadātāja transporta dokumenta un/vai transporta pavadzīmes papīra vai elektroniskā formātā. Pircējs arī norāda jebkuru prasījumu par preces daudzumu/veidu, iepakojumu, transporta bojājumiem, kas ir redzami piegādes brīdī uz kravas pārvadājuma dokumenta un/vai kravas pavadzīmes piegādes brīdī. Pretējā gadījumā RB ņem vērā jebkādas sūdzības, kas šajā sakarā nerada atbildību. Bojājumi vai neatbilstības ir jāapstrīd 10 dienu laikā no piegādes dienas pārdošanas aģentam ar foto un īsu aprakstu.

4. Produktu atgriešana

4.1. Preču atgriešana nav pieļaujama, ja vien puses ar rakstveida vienošanos nav noteikušas citādi un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā 30 dienu laikā no pirkuma datuma.

4.2. Ja preču atgriešana ir atļauta, klientam tiks piemērota RB noteiktā norēķinu maksa kopā ar transportēšanas izmaksām. Atgrieztajām precēm jābūt to sākotnējā stāvoklī, nelietotām, iepakotām to oriģinālajā iepakojumā un gatavām pārdošanai. Transporta izdevumus par preces atgriešanu sedz klients.

4.3. Jebkurā gadījumā nav pieļaujama katalogos neuzskaitīto produktu, produktu ar derīguma termiņu un/vai klientam īpaši ražotu produktu atgriešana.

5. Riska nodošana

5.1. Risks pāriet no RB uz Pircēju atbilstoši komercdokumentos noteiktajām INCOTERMS prasībām.

Ja nav nekādu specifikāciju, risks tiek nodots, nosūtot preci, un līdz ar to, nogādājot preci eksportatoram/pārvadātājam.

6. Cenas un maksājuma nosacījumi

6.1. RB iekasētā cena ir pasūtījuma apstiprinājumā, bet ja tāda nav, pasūtījumā norādītā cena. Cena ir paredzēta ex noliktavu RB.

6.2. Atlikto maksājumu vai maksājumu, kas veikti pēc saskaņotā datuma, gadījumā RB piemēro likumā noteiktos nokavējuma procentus par nokavējuma periodu un iekasē maksu no klienta par izdevumiem, kas radušies kavētā maksājuma atgūšanai.

6.3. Neparedzēta cenu pieauguma gadījumā starp pasūtījuma apstiprināšanas laiku un piegādes laiku RB ir tiesīga attiecīgi koriģēt pirkuma cenu, par to iepriekš paziņojot klientam.

7. Īpašumtiesību paturēšana

7.1. Preču īpašumtiesības pāriet Pircējam, kad preces ir nosūtītas, proti, preču piegādes brīdī nosūtītājam/pārvadātājam.

7.2. Intelektuālā īpašuma tiesības (preču zīmes, tirdzniecības nosaukumi, autortiesības, patenti, dizainparaugi un modeļi, zinātība) ir pilnīgs un ekskluzīvs RB īpašums, un to saziņa vai izmantošana šo Noteikumu ietvaros nerada Pircējam tiesības vai prasības. Pircējs apņemas neveikt nevienu darbību, kas nav saderīga ar intelektuālā īpašuma tiesību īpašumtiesībām. 7.3. Pircējs atzīst un pieņem, ka: (I) RB ir ekskluzīvs preču zīmju un citu intelektuālā īpašuma tiesību īpašnieks; (II) atturas iesniegt un reģistrēt preču zīmes, kas ir identiskas, līdzīgas un / vai sajaucamas ar preču zīmēm; (III) izmantos preču zīmes un citas intelektuālā īpašuma tiesības tikai ar RB nepārprotamu piekrišanu saskaņā ar RB norādījumiem un vienīgi šajos Noteikumos paredzētajiem mērķiem; (IV) apņemas nemodificēt, nemainīt, nenopemt, neatcelt vai neaizsegt RB zīmes vai citas zīmes, kas piestiprinātas pie RB piegādātajiem produktiem, vai pievienot tām citas zīmes vai atšķirības zīmes; (V) apņemas neregistrēt domēna vārdus, kas ir identiski, līdzīgi vai kuros ir RB zīmes. Jebkuram šo noteikumu pārkāpumam var tikt piemērota likumā noteiktā atbildība. 7.4. Gadījumā, ja Pircējs ir reģistrējis vai reģistrē jebkādas ekskluzīvas tiesības uz preču zīmēm, nosaukumiem vai citām atšķirības zīmēm vai jebkuru RB domēna nosaukumu un/vai produktiem, pārkāpjot iepriekš minētos noteikumus, šādas reģistrācijas uzskatāmas par Pircēja automātiski un likumīgi nodotām RB; tāpēc ar šo Pircējs apņemas veikt visas nepieciešamās darbības minēto tiesību nodošanai un pārejai uz RB bez atlīdzības Pircējam, vai Pircēja izdevumu atlīdzināšanas.

8. Maksājumi

8.1. Pircējs nedrīkst kompensēt RB maksājuma pieprasījumus par produktu defektiem. Jebkādi prasījumi par defektiem un neatbilstībām tiek izteikti atsevišķi.

9. Garantijas un atbildība

9.1. RB garantē bez defektiem piegādātās preces, kvalitātes un/vai neatbilstības neesamību 12 mēnešus no piegādes brīža klientam, paturot tiesības uz remontu, aizvietošanu vai samaksātās summas atmaksu klientam. RB varēs īstenot garantiju atbilstoši savam laikam un organizācijai. Defekta kvalitātes trūkuma, produkta neatbilstības gadījumā Pircējs informē RB 8 dienu laikā no to atklāšanas brīža, sastādot attiecīgu dokumentāciju.

9.2. Sniegtajā garantijā nav paredzēta nolietojuma vai bojājumu ietekme, kas var rasties pēc piegādes nepareizas vai neuzmanīgas lietošanas dēļ, pārmērīgas slodzes, neatbilstošu materiālu izmantošana vai ārējasietekmes, ko neparedz līgums. Ja Pircējs vai trešās personas izdara jebkādas pārveidojumus vai remonta darbus, garantija nedarbojas ne tieši, ne uz tās ietekmes sekām. *PPE* (individuālie aizsardzības) produkti un enkurošanas ierīces kopumā tiek periodiski pārskatītas, par ko Pircējs uzņemas atbildību, saskaņā ar dokumentiem, kas pievienoti produktam, kurus klients apņemas ievērot.

9.3. Ja, veicot darbības, kas ietilpst garantijā, izrādās, ka kaitējums neatbilst RB garantijai, Pircējs sedz šādu darbību izmaksas. RB nav pienākuma novērst defektu, ja Pircējs neveic maksājumus.

9.4. Jebkādi citi Pircēja garantijas prasījumi pret RB un citām saistībām atbilstoši garantijai tiek izslēgti, neskarot 10. punktu (citas saistības).

10. Citas saistības

10.1. Neskarot obligātās tiesību normas, RB garantē šī līguma, kas noslēgts atbilstoši šiem Noteikumiem, izpildes regularitāti, bet paliek atbrīvota no jebkādam un visām līgumiskām un/vai nelīgumiskām saistībām par tiešiem un/vai netiešiem zaudējumiem (gan atsaucoties uz radītajiem zaudējumiem un peļņas zaudēšanu), ko cieš klienti un/vai trešās personas, izņemot gadījumos, kad tie ir attiecināmi uz RB vai tā sadarbības partneriem nodomu vai rupju nolaidības dēļ. Jo īpaši RB nav atbildīgs par jebkādam neērtībām, kas var rasties līguma pārkāpuma, pienākumu neizpildes dēļ līguma sarunu laikā un deliktu darbību rezultātā, un līdz ar to nav atbildīgs par jebkādu kompensāciju. Šie Noteikumi nerada izmaiņas pierādīšanas pienākumā, tādējādi kaitējot Pircējam.

11. WEEE (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu) pārstrāde

11.1. *EEE* (elektrisko un elektronisko iekārtu) Pircējs ir informēts par pienākumu tos iznīcināt tieši tāpat kā jauktus pilsētas atkritumus, kā arī veikt atsevišķu minēto atkritumu savākšanu. Iegādājoties jaunu *EEE*, viņš var piegādāt līdzīgus *WEEE* RB norādītajā veidā.

12. Nepārvarama vara

12.1. "Nepārvarama vara" nozīmē gadījumu vai apstākli, kas liedz vai traucē pusei pildīt vienu vai vairākas savas līgumsaistības saskaņā ar līgumu, ja un ciktāl šī puse pierāda: a) ka šāds traucējums ir ārpus tās saprātīgas kontroles; un b) ka līguma noslēgšanas brīdī tas nebija pamatoti paredzams; un c) ka skartā puse nevarēja pamatoti izvairīties vai pārvarēt traucējuma sekas.

12.2. Ja nav pierādījuma par pretējo, tiek uzskatīts, ka šādi gadījumi, kas skar pusi, atbilst 12.1 punkta a) un b) apakšpunktam: i) karš (paziņots vai ne), karadarbība, iebrukums, ārvalstu ienaidnieku darbība, plaša militārā mobilizācija; ii) pilsoņu karš, sacelšanās, dumpis un revolūcija, militāra vai uzurpēta vara, sacelšanās, terorisms, sabotāža vai pirātisma; iii) valūtas un tirdzniecības ierobežojums, embargo, sankcija; iv) valsts iestāžu darbība, likumīga vai nelikumīga, atbilstība jebkuram likumam vai valdības rīkojumam, ekspropriācija, darbu konfiskācija, rekvizīcija, nacionalizācija; v) mēris, epidēmija, dabas katastrofa vai ārkārtēja dabas parādība; vi) sprādziens, ugunsgrēks, aprīkojuma iznīcināšana, ilgstoša transporta, telekomunikāciju, informācijas sistēmas vai elektrības avārija; vii) vispārējs darba traucējums,

piemēram, boikots, streiks un lokauts, darba tempu palēnināšana, rūpnīcu un telpu okupēšana.

12.3. Puse, kas veiksmīgi atsaucas uz šo punktu, tiek atbrīvota no pienākuma pildīt līgumā noteiktās saistības un no jebkuras atbildības par zaudējumu atlīdzināšanu vai no jebkura cita līguma aizsardzības līdzekļa par līguma pārkāpumu, sākot no brīža, kad traucējums rada izpildes nespēju, ar nosacījumu, ka par to tiek paziņots nekavējoties. Ja par to nekavējoties netiek paziņots, atbrīvojums stājas spēkā no brīža, kad paziņojums par to nonāk otrai pusei. Ja traucējuma vai notikuma ietekme ir īslaicīga, iepriekš minētās sekas tiek piemērotas tikai tik ilgi, kamēr traucējums kavē skartās puses darbību. Ja traucējuma ilgums būtiski atņem līgumslēdzējām pusēm to, ko tās saprātīgi varēja sagaidīt saskaņā ar līgumu, jebkurai no pusēm ir tiesības izbeigt līgumu, par to saprātīgā termiņā paziņojot otrai pusei. Ja vien puses nav vienojušās citādi, tās skaidri vienojas, ka līgumu var izbeigt kāda no pusēm, ja traucējuma ilgums pārsniedz 120 dienas.

13. Saistību izpildījuma apgrūtinājums

13.1. Pusēm ir pienākums pildīt savus līgumā noteiktos pienākumus pat tad, ja pēc līguma noslēgšanas ir iestājušies apstākļi, kas ir radījuši lielāku apgrūtinājumu, nekā pamatoti bija paredzēti līguma noslēgšanas brīdī.

13.2. Neatkarīgi no 13.1. punkta, ja puse pierāda, ka a) tās līgumsaistību turpmāka izpilde ir kļuvusi pārmērīgi apgrūtināta tādu iestājušos apstākļu dēļ, kas ir ārpus tās pamatotās kontroles un kuru nebija iespējams pamatoti ņemt vērā līguma noslēgšanas brīdī; b) tā nebūtu varējusi pamatoti novērst vai pārvarēt iestājušos apstākļus, vai to sekas, pusēm ir pienākums saprātīgā laika posmā, pēc attiecīgo apstākļu iestāšanās, vienoties par alternatīviem līguma nosacījumiem, kas pamatoti ļauj pārvarēt iestājušos apstākļu dēļ radušos apgrūtinājumu.

14. Līguma izbeigšanas klauzula

14.1. Ja pēc līguma parakstīšanas RB kļūst zināms, ka Pircējs atrodas finansiālās grūtībās un/vai pakļauts bankrotam/tiesvedībai, RB var pieprasīt izpildes garantiju vai atkāpties no līguma, aprēķinot izmaksas, kas radušās līdz šim brīdim.

15. Piekritīgā jurisdikcija un piemērojamie tiesību akti

15.1. Pušu attiecības un šie vispārējie noteikumi tiek regulēti un interpretēti tikai saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktiem. Strīdu gadījumā, kurus puses nespēj atrisināt miermīlīgi, jurisdikcijas vieta ir RB juridiskā adrese.

16. Privātums

16.1. Saskaņā ar ES Regulu 2016/679 Klients ir informēts, ka viņa personas dati (kontaktpersonas/vadības/īpašnieka vārds, adrese, e-pasta adrese, tālruna numurs, faksa numurs) ir nepieciešami līguma izpildei un ka tie tiks nosūtīti šim nolūkam citiem Rotho Blaas grupas (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) uzņēmumiem, un ka tos var nosūtīt juristiem, lai realizētu savas līgumtiesības, kredītiestādēm, grāmatvežiem, profesionāliem RB vadībā un administrācijā vai apkalpojošiem uzņēmumiem, kas strādā RB vārdā.

16.2. RB saglabā datus līdz likumā paredzētā glabāšanas un noilguma termiņa beigām. Datu subjektam ir tiesības, kas paredzētas ES Regulu 2016/679 15. pantā un iepriekš minētajos noteikumos (tiesības piekļūt saviem personas datiem,

labot, atcelt, ierobežot apstrādi, uz personas datu pārnesamību, iebilst apstrādei, tiesības iesniegt sūdzību uzraudzības iestādei). Lai iegūtu sīkāku informāciju un izmantotu šīs tiesības, sazinieties ar RB privātuma kontaktpersonu privacy@rothoblaas.com.

17. Ētikas kodekss

17.1. Klients apliecina, ka ir iepazinies un ievēro RB Ētikas kodeksa saturu, kas pieejams uzņēmuma tīmekļa vietnē.

B2B MÜÜGI ÜLDTINGIMUSED

1. Üldsätted

1.1. Käesolevad müügi üldtingimused (edaspidi tekstis - Tingimused) puudutavad kõiki ROTHO BLAAS BALTIC SIA, aadress Acones iela 16D, Ulbroka, Stopiņu pag., Ropažu nov. Rīga, LV-1010, (edaspidi tekstis — RB) poolt toodetud toodete müüki, kui just pooled ei ole kirjalikult leppinud kokku teisiti, kaldudes Tingimustes sätestatud kõrvale. Mistahes erandid, milles on pooled kokku leppinud seoses üksikute tellimustega, puudutavad igal juhulvaid konkreetseid tellimusi ning need ei muuda Tingimusi kliendi teiste ostude suhtes.

1.2. RB tarnib tooted (edaspidi ka - kaubad) ainult käesolevate Tingimuste ja nende olemasolu korral teiste kokkulepete alusel, mille on allkirjastanud mõlemad pooled. Kliendi enda mistahes üldtingimused kehtivad vaid pärast vastavat kirjalikku kinnitust RB poolt.

1.3. Käesolevate Tingimuste üksikute punktide kehtetus või mistahes edaspidised poolte poolt sõlmitud kokkulepped ei mõjuta ülejäänud tingimusi.

2. Tehniline dokumentatsioon

2.1. RB ei vastuta trükivigade, tehniliste andmete, jooniste, viidete kaalule ja mõõtudele ning kataloogide tõlgete eest. Kataloogi tehniliste andmelehtede uusim versioon on kättesaadav RB veebilehel.

3. Tarnetingimused

3.1. Tarnitavate toodete kogused ja omadused on märgitud RB poolt väljastatud kirjalikus tellimuse kinnituses. Kui tellimus tarnitakse mitmes osas, siis on kogused märgitud vastavates tarnedokumentides.

3.2. Tarnetähtajad on vaid indikaatiivsed. Sellest tulenevalt mistahes Seega ei anna viivitused tarnetähtaegades õigust Ostjal nõude RB-lt leppetrahvi või kahjuhüvitist.

3.3. Ostja kinnitab kauba kättesaamist kaubasaatja/vedaja transpordidokumendile ja/või transpordi saatelehele või elektrooniliselt. Transpordidokumendile ja/või transpordi saatelehele märgib Ostja kättesaamise hetkel mistahes pretensioonid kauba arvu/liigi, pakendi ning transpordikahjustuste kohta, mis on nähtavad kättesaamise hetkel. Vastasel juhul ei võta RB arvesse mistahes hilisemaid taolisi kaebusi ning ei võta nende eest vastutust. Kahjustused või mittevastavused tuleb vaidlustada 10 päeva jooksul alates tarnepäevast, esitades müügiagendile foto ja lühikese kirjelduse.

4. Toodete tagastamine

4.1. Toodete tagastamine ei ole lubatud (v.a. puudusega toodete), kui just pooled ei ole kirjalikult leppinud kokku teisiti, kuid sellisel juhul võib tooted tagastada hiljemalt 30 päeva jooksul alates ostu kuupäevast.

4.2. Kui toodete tagastamine on lubatud, kohaldatakse kliendi suhtes RB poolt määratud arveldustasu koos transpordikuludega. Tagastatud tooted peavad olema algses seisundis, kasutamata, pakendatud originaalpakendis ja valmis müügile panekuks. Transpordikulud toodete tagastamise eest katab klient.

4.3. Igal juhul ei ole lubatud tagastada kataloogides kajastamata, riknevad ja/või spetsiaalselt kliendi jaoks toodetud tooted.

5. Riisiko üleminek

5.1. Riisiko läheb üle RB-lt Ostjale vastavalt äridokumentides sätestatud INCOTERMS tingimustele. Kui tingimused puuduvad, siis läheb riisiko üle kauba

väljasaatmisel, s.o andes kauba üle ekspediitorile/vedajale.

6. Hinnad ja maksetingimused

6.1. Toodete hind on märgitud tellimuse kinnituses, kui see puudub, siis on see märgitud tellimuses. Hind on ettenähtud „EX ladude RB“.

6.2. Maksetähtaja edasilükkamise või pärast kokkulepitut kuupäeva tehtud maksete korral kohaldab RB viivitusperioodi eest seadusjärgset viivist ja klient kohustub hüvitama ka viivitatud makse sissenõudmisega seotud kulud.

6.3. Ootamatu hinnatõusu korral tellimuse kinnitamise ja tarneaja vahel on RB-l õigus ostuhinda vastavalt kohandada, teavitades sellest eelnevalt klienti.

7. Omandiõiguse üleminek

7.1. Kauba omandiõigus läheb Ostjale üle siis, kui kaup on lähetatud, st kauba üleandmise hetkel kaubasaatjale/vedajale.

7.2. Intellektuaalomandi õigused (kaubamärgid, ärinimed, autoriõigused, patendid, disainilahendused ja mudelid, oskusteave) on RB ainuomand ning nende kasutamine käesolevate Tingimuste raames ei tekita Ostjale õigusi ega nõudeid. Ostja kohustub mitte tegema intellektuaalomandi õigustega vastuolus olevaid toiminguid.

7.3. Ostja tunnistab ja aktsepteerib, et: (I) RB on kaubamärkide ja muude intellektuaalomandi õiguste ainuomanik; (II) hoidub esitamast ja registreerimast kaubamärke, mis on identsed, sarnased ja/või segi aetavad kaubamärkidega; (III) kasutab kaubamärke ja muid intellektuaalomandi õigusi üksnes RB selgesõnalisel nõusolekul vastavalt RB juhiste ja üksnes käesolevates Tingimustes sätestatud eesmärkidel; (IV) kohustub mitte modifitseerima, muutma, eemaldama, tühistama või varjama RB kaubamärke või muid märke, mis on RB tarnitud toodete külge kinnitatud, või lisama neile muid märke või eristusmärke; (V) kohustub mitte registreerima identseid, sarnaseid või RB kaubamärke sisaldavaid domeeninimesid. Mistahes käesolevate reeglite rikkumise korral kohaldub seaduses ettenähtud vastutus.

7.4. Kui Ostja on registreerinud või registreerib ainuõigused kaubamärkidele, nimetustele või muudele eristusmärkidele või RB domeeninimedele ja/või toodetele, eespool nimetatud sätteid rikkudes, loetakse need registreerimised ostja Poolt automaatselt ja seaduslikult RB-le üle antuks; seetõttu kohustub Ostja võtma kõik vajalikud meetmed nende õiguste üleandmiseks ja üleminekuks RB-le, ilma et Ostjal oleks õigus selle eest saada tasu või kulude hüvitist.

8. Tasaarvestus

8.1. Ostja ei tohi tasaarveldada enda kohustusi RB-le toodete defektide eest esitatud nõuetega. Mistahes nõudeid defektide ja mittevastavuste kohta käsitletakse eraldi.

9. Garantii ja vastutus

9.1. RB tagab defektideta tarnitud kauba kvaliteedi ja/või vastavuse 12 kuu jooksul alates selle tarnimist kliendile, tagades toote remondi, asendamise või selle eest makstud summa tagasimakse kliendile. RB-l on õigus garantiid rakendada vastavalt endale sobival ajal ja viisil. Defekti, kvaliteedi puudumise ning kauba mittevastavuse korral teavitab ostja RB-d 8 päeva jooksul alates puuduse avastamise hetkest, koostades asjakohased dokumendid.

9.2. Kui Pooled pole selles eraldi kokku leppinud, ei kohaldu antud garantii loomulikule kulumisele või kahjustustele, mis võivad tekkida pärast tarnimist ebaõige või hooletu kasutamise, liigse koormuse, sobimatute materjalide kasutamise või välise mõju tõttu. Kui ostja või kolmandad isikud on teinud muudatusi või remonditöid, ei kohaldu garantii ei otseselt ega sellise tegevuse mõjude tagajärgede suhtes. PPE tooted (isikukaitsevahendid) ja ankurdusseadmed vaadatakse korrapäraselt üle, mille eest Ostja vastutab kooskõlas toodetega kaasas olevate dokumentidega, mida Ostja kohustub järgima.

9.3. Kui garantii teostamise käigus selgub, et puudusele ei kohaldu RB garantii, katab Ostja sellise tegevuse kulud. RB-l ei ole kohustust kõrvaldada defekti, kui Ostja ei tee vastavaid makseid.

9.4. Ostjal puuduvad igasugused muud käesolevates Tingimustes nimetatud garantiinõuded RB vastu, ilma et see piiraks Tingimuste 10. punkti (muud kohustused).

10. Muud kohustused

10.1. Ilma et see piiraks kohustuslike õigussätete kohaldamist, tagab RB käesolevates Tingimustes kohaselt sõlmitud lepingu täitmise korrapärasuse, kuid on vabastatud mistahes lepingulistest ja/või lepinguvälistest kohustustest hüvitada klientide ja/või kolmandate isikute otsesed ja/või kaudsed kahjud (nii tekitatud kahjud kui ka saamata jäänud tulu), välja arvatud juhul, kui see on seotud RB või tema koostööpartnerite tahtliku tegevuse või raske hooletusega. Eelkõige ei vastuta RB mistahes ebamugavuste eest, mis võivad tuleneda lepingu rikkumisest, kohustuste täitmata jätmisest lepingu läbirääkimiste ajal ja õigusvastastest tegevustest, ning ei vastuta seega mistahes hüvitiste väljamaksmise eest. Need reeglid ei too kaasa tõendamiskohustuse muutmist, mis kahjustaks seeläbi Ostjat.

11. WEEE (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete) ümbertöötlemine

11.1. EEE (elektri- ja elektroonikaseadmete) Ostjat on teavitatud kohustusest korraldada EEE- ja segajäätmete eraldi kogumine ja kõrvaldamine. Uue EEE ostmisel saab Ostja samaväärse EEE jäätmed RB näidatud viisil RB-le tagastada.

12. Vääramatute jõud

12.1. „Vääramatute jõud“ – olukord või asjaolu, mis takistab või segab poolel täitmast üht või mitut lepingust tulenevat lepingulist kohustust, kui ja kuivõrd kõnealune pool tõendab, et a) selline häire ei kuulu tema mõistliku kontrolli alla; ja b) et lepingu sõlmimise ajal ei olnud see mõistlikult ettenähtav; ja c) mõjutatud pool ei saanud põhjendatult vältida või ületada häire tagajärgi.

12.2. Kui ei ole tõendatud vastupidist, loetakse, et punkti 12.1 alapunktidele a ja b vastavad järgnevad pooli puudutavad olukorrad: i) sõda (välja kuulutatud või mitte), sõjategevus, sissetung, välismaistevahelaste tegevus, ulatuslik sõjaline mobiliseerimine; ii) kodusõda, ülestõus, mässamine ja revolutsioon, sõjaline või pealesurutud võim, ülestõus, terrorism, sabotaaž või piraatlus; iii) valuuta ja kaubanduse piiramine, embargo, sanktsioonid; iv) riigiasutuste seaduslik või ebaseaduslik tegevus, vastavus mistahesseadusele või valitsuse korraldusele, sundvõõrandamine, tööde konfiskeerimine, revireerimine, riigistamine; v) katk, epideemia, looduskatastroof või erakorraline loodusnähtus; vi)

plahvatus, tulekahju, varustuse hävimine, pikaajaline transpordi -, telekommunikatsiooni -, infosüsteemi - või elektriavarii; vii) üldine tööhäire nagu boikott, streik ja sulgemine, töötempo aeglustumine, tehaste ja ruumide okupeerimine.

12.3. Pool, mis viitab edukalt käesolevale punktile, vabastatakse kohustusest täita lepingus ettenähtud kohustused ja mistahes vastutusest kahjude hüvitamise eest või mistahes teisest õiguskaitsevahendist lepingu rikkumise eest alates hetkest, kui häire on muutunud võimatuks kohustuse täitmise tingimuse, et sellest teavitatakse kohe. Kui sellest ei teavitata kohe, siis vabastus jõustub hetkest, kui teine pool on saanud teate kätte. Kui häire või sündmuse mõju on lühiajaline, siis eelpool mainitud tagajärji kohaldatakse vaid nii kaua, kuni häire takistab puudutatud poole tegevust. Kui häire kestus jätab pooled oluliselt ilma sellest, mida nad lepingu alusel mõistlikult eeldada võisid, on kummalgi poolel õigus leping lõpetada, teatades sellest teisele poolele mõistliku aja jooksul. Kui pooled ei ole kokku leppinud teisiti, lepivad nad selgelt kokku, et lepingu võib lõpetada kumbki pool, kui häire kestus on üle 120 päeva.

13. Kohustuste täitmise raskused

13.1. Pooled on kohustatud täitma oma lepingulisi kohustusi ka siis, kui pärast lepingu sõlmimist ilmnevad asjaolud, mis tekitavad poolele suurema koormuse/raskuse, kui lepingu sõlmimise ajal mõistlikult ette nähti.

13.2. Olenemata punktist 13.1, kui pool tõendab, et a) tema lepinguliste kohustuste täitmise jätkamine on muutunud põhjendamatult koormavaks asjaolude tõttu, mis ei kuulu tema põhjendatud kontrolli alla ja mida ei olnud lepingu sõlmimise ajal võimalik mõistlikult arvesse võtta; ja b) ta ei oleks saanud mõistlikult vältida või ületada tekkinud asjaolusid või nende tagajärgi, on lepingupooled kohustatud mõistliku aja jooksul pärast kõnealuste asjaolude ilmumist leppima kokku alternatiivsetes lepingutingimustes, mis võimaldavad mõistlikult ületada tekkinud asjaolusid.

14. Lepingu lõpetamise klausel

14.1. Kui RB saab pärast lepingu allkirjastamist teada, et ostja on rahalistes raskustes ja/või tema suhtes on algatatud pankrot/kohtumenetlus, võib RB nõuda täitmise tagatist või lepingust taganeda, arvestades kulusid, mis on selleks hetkeks tekkinud.

15. Kohtualluvus ja kohaldatav õigus

15.1. Poolte suhteid ja käesolevaid üldtingimusi reguleeritakse ja tõlgendatakse kooskõlas Läti Vabariigi õigusaktidega. Vaidluste puhul, mida pooled ei suuda rahumeelselt lahendada, on kohtualluvuse kohaks RB registrijärgne asukoht.

16. Privaatsus

16.1. ELi määruse 2016/679 kohaselt on klienti teavitatud, et tema isikuandmed (kontaktisiku/juhi/omaniku nimi, aadress, e-posti aadress, telefoninumber, faksinumber) on lepingu täitmiseks vajalikud ja et need edastatakse selleks teistele Rotho Blaas grupi (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) ettevõtetele ning et neid võib saata juristidele oma lepinguliste õiguste teostamiseks, krediidiasutustele, raamatupidajatele, RB juhtimis- ja haldusspetsialistidele või RB nimel tegutsevatele teenindusettevõtetele.

16.2. RB säilitab andmeid kuni seaduses sätestatud säilitus- ja aegumistähtaja lõpuni. Andmesubjektil on

ELi määruse 2016/679 artiklis 15 ja eespool osutatud sätetes sätestatud õigused (õigus tutvuda oma isikuandmetega, neid parandada, tühistada, piirata nende töötlemist, neid üle kanda, esitada vastuväiteid töötlemisele, õigus esitada kaebus järelevalveasutusele). Lisateabe saamiseks ja nimetatud õiguste kasutamiseks pöörduge RB privaatsuse kontaktisiku poole aadressil privacy@rothoblaas.com.

17. Eetikakoodeks

17.1. Klient kinnitab, et on tutvunud ja järgib RB eetikakoodeksit, mis on kättesaadav ettevõtte kodulehelt.

BENDROSIOS B2B PREKYBOS SĄLYGOS

1. Bendrosios sąlygos

1.1. Šios bendrosios prekybos sąlygos (toliau tekste – Sąlygos) taikomos parduodant visas SIA „ROTHO BLAAS BALTIC“ (toliau tekste – RB), Acones iela 16D, Ulbroka, Stopiņu pag., Ropažu nov. Rīga, LV-1010, pagamintas prekes Latvijoje, nebent šalis, nukrypdomas nuo Sąlygų, raštiškai susitartų kitaip. Bet kokios išimtys, dėl kurių šalis susitarė atlikdamos individualius užsakymus, taikomos tik tokiems individualiems užsakymams ir nekeičia Sąlygų, susijusių su kitais kliento pirkimais.

1.2. RB prekes (toliau – Prekės) pristato tik šių Sąlygų ir kitų abiejų šalių pasirašytų susitarimų, jei tokių yra, pagrindu. Bet kokios bendrosios kliento sąlygos galioja tik gavus raštišką RB patvirtinimą.

1.3. Atskiriems šių Sąlygų straipsniams netekus galios arba šalių ateityje sudaryti bet kokie susitarimai nedaro įtakos kitoms Sąlygoms.

2. Techninė dokumentacija

2.1. RB neatsako už spausdinimo klaidas, techninius duomenis, brėžinius, svorio ir matavimų nuorodas bei vertimus kataloguose. Naujausia katalogų techninių duomenų versija pateikiama RB interneto svetainėje.

3. Pristatymo sąlygos

3.1. Pristatomas Prekių kiekis ir savybės yra nurodomi RB išduotame rašytiniame užsakymo patvirtinime. Jei užsakymas vykdomas daugiau nei vienu pristatymo būdu, Prekių kiekis nurodomas atitinkamuose transporto dokumentuose.

3.2. Pristatymo sąlygos yra orientacinės. RB neprivalo mokėti baudos ir Klientas neturi teisės reikalauti atlyginti nuostolių dėl bet kokio pristatymo vėlavimo.

3.3. Klientas Prekių gavimą patvirtina siuntėjo / vežėjo transporto dokumente / transporto važtaraštyje popierine ar elektronine forma. Be to, pristatymo metu Klientas vežėjo transporto dokumente / transporto važtaraštyje nurodo pretenzijas dėl prekių kiekio / rūšies, pakuotės, transporto pažeidimų, kurie matomi Prekių pristatymo metu. Priešingu atveju RB nenagrinės Kliento skundų, dėl kurių šiuo atveju RB nėra atsakingas. Pažeidimai ar neatitiktys gali būti ginčijami per 10 dienų nuo Prekių pristatymo dienos, pateikiant pardavimo agentui nuotrauką ir trumpą aprašymą.

4. Prekių grąžinimas

4.1. Prekės negrąžinamos, nebent šalis raštu susitaria kitaip, ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 30 dienų nuo Prekių pirkimo dienos.

4.2. Susitarus dėl Prekių grąžinimo, Klientui bus taikomas RB nustatytas atsiskaitymo mokestis kartu su transporto išlaidomis. Grąžinamos Prekės turi būti pradinės jų būklės, nenaudotos, supakuotos originalioje pakuotėje ir paruoštos pardavimui. Prekių grąžinimo transporto išlaidas atlygina Klientas.

4.3. Bet koku atveju neleidžiama grąžinti kataloguose nesančių Prekių, kurių galiojimo laikas pasibaigęs, ir/arba Prekių, kurios pagamintos pagal individualų Kliento užsakymą.

5. Rizikos perdavimas

5.1. RB perduoda Klientui riziką pagal komerciniuose dokumentuose nurodytus INCOTERMS reikalavimus. Jei specifikacijų nėra, rizika perduodama išsiunčiant Prekes, kuomet Prekės pateikiamos siuntėjui/vežėjui.

6. Kainos ir mokėjimo sąlygos

6.1. RB mokėtina kaina yra nurodoma Prekių užsakymo patvirtinime, o jei patvirtinimo nėra, kaina nurodoma Pirkėjo užsakyme. Kainai taikomos *ex warehouse* RB taisyklės.

6.2. Atidėtiems arba uždelstiems mokėjimams RB Klientui taiko teisės aktuose įtvirtintus delspinigius už uždelstą laikotarpį ir reikalauja Pirkėjo atlyginti RB išlaidas, patirtas dėl skolos susigrąžinimo.

6.3. Nenumatyta padidėjus kainoms nuo užsakymo patvirtinimo iki Prekių pristatymo dienos, RB turi teisę atitinkamai koreguoti pirkimo kainą, iš anksto apie tai pranešusi Klientui.

7. Nuosavybės teisės išsaugojimas

7.1. Prekių nuosavybės teisė Klientui perduodama, išsiuntus Prekes, t. y., pateikus Prekes siuntėjui/vežėjui.

7.2. Visos intelektinės nuosavybės teisės (prekių ženklai, pavadinimai, autorių teisės, patentai, dizaino pavyzdžiai ir modeliai, *know-how*) yra išimtinė RB nuosavybė, šių teisių naudojimas įgyvendinant šias Sąlygas nesuteikia Klientui teisės jų reikalauti. Klientas įsipareigoja neatlikti jokių veiksmų, nesuderinamų su RB intelektinės nuosavybės teisėmis.

7.3. Klientas supranta ir patvirtina, kad: (I) RB yra išimtinis prekių ženklų ir kitų intelektinės nuosavybės teisių savininkas; (II) Klientas nepateiks ir neregistruos prekių ženklų, kurie yra identiški, panašūs ir/arba gali būti klaidinančiai panašūs į RB prekių ženklus; (III) naudos prekių ženklus ir kitas intelektinės nuosavybės teises tik gavęs aiškų RB sutikimą, RB nurodymu ir tik šiose Sąlygose nustatytais tikslais; (IV) Klientas įsipareigoja nemodifikuoti, nekeisti, nenuimti, neatšaukti ar neuždengti RB ženklų ar kitų ženklų, pritvirtintų prie RB tiekiamų Prekių, ir neklijuoti prie jų kitų ženklų ar skiriamųjų ženklų; (V) Klientas įsipareigoja neregistruoti domenų vardų, kurie yra identiški, panašūs į RB ženklus. Už bet kokių šių Sąlygų pažeidimą Klientui gali būti taikoma teisės aktuose įtvirtinta atsakomybė.

7.4. Klientui užregistravus ar registruojant bet kokias išimtinės teises į prekių ženklus, pavadinimus ar kitus skiriamuosius ženklus, ar bet kurį RB domeno pavadinimą ir/arba prekes, ir pažeidus aukščiau minėtas sąlygas, tokia registracija laikoma Kliento automatiškai ir teisėtai perduota RB; todėl Klientas įsipareigoja imtis visų būtinų veiksmų minėtoms teisėms perduoti ir perleisti RB, Kliento patirtos išlaidos yra nekompensuojamos ir neatlyginamos.

8. Mokėjimai

8.1. Klientas neatlygina RB mokėjimo reikalavimų dėl Prekių trūkumų. Bet kokie reikalavimai dėl Prekių defektų ir neatitikimų yra pateikiami atskirai.

9. Garantijos ir atsakomybė

9.1. RB garantuoja, kad 12 mėnesių nuo Prekių pristatymo Klientui dienos Prekės bus be trūkumų, kokybiškos ir/arba atitiks Prekių reikalavimus. RB pasilieka teisę pataisyti, pakeisti ar grąžinti Klientui sumokėtą sumą. RB Priekių garantiją įgyvendina atsižvelgdama į savo laiko ir darbo organizavimo galimybes. Nustatęs kokybės trūkumą ar Prekės neatitiktį, Klientas apie tai privalo informuoti RB per 8 dienas nuo jų aptikimo momento, surašydamas atitinkamus dokumentus.

9.2. Suteikta garantija netaikoma Prekių nusidėvėjimo padariniams ar žalai, galinčiai atsirasti po Prekių pristatymo dėl netinkamo ar neatsargaus

naudojimo, perkrovos, netinkamų medžiagų naudojimo ar sutartyje nenumatyto išorinio poveikio. Klientui ar trečiosioms šalims atlikus bet kokius pakeitimus ar remonto darbus, garantija netaikoma nei tiesiogiai, nei jos taikymo pasekmėms. *PPE* (asmeninės apsaugos priemonės) ir inkariniai įtaisai paprastai periodiškai peržiūrimi, ir Klientas prisiima atsakomybę, vadovaudamasis dokumentais, pridėtais prie Prekės, kurių Klientas įsipareigoja laikytis.

9.3. Jei vykdant garantijai priskiriamus darbus, paaiškėja, kad žala neatitinka RB garantijos, Klientas privalo RB atlyginti tokių atliktų darbų sąnaudas. RB neprivalo šalinti trūkumų, jei Klientas neatlieka atitinkamų privalomų mokėjimų.

9.4. Skyriuje įtvirtinta garantija neapima jokių kitų Kliento garantinių reikalavimų RB ir kitų RB įsipareigojimų pagal Sąlygas, išskyrus Sąlygų 10 skyriuje (Kiti įsipareigojimai) įtvirtintas nuostatas.

10. Kiti įsipareigojimai

10.1. Nepažeidžiant įstatymų ir kitų teisės aktų nustatytos tvarkos, RB garantuoja sutarties, sudarytos pagal šias Sąlygas, vykdymo reguliarumą. RB yra atleidžiama nuo bet kokių sutartinių ir/arba nesutartinių įsipareigojimų dėl tiesioginių ir/arba netiesioginių nuostolių (tiek dėl nuostolių, tiek dėl negauto pelno), kuriuos patiria klientai ir/arba trečiosios šalys, išskyrus atvejus, kai klientų ir/ar trečiųjų šalių nuostoliai kyla dėl RB arba jos partnerių veiksmų tyčios ar didelio neatsargumo. RB nėra atsakinga už nepatogumus, kurie gali kilti dėl sutarties pažeidimo, pareigų nevykdymo derybų metu ir delikto. Šios Sąlygos nekeičia aplinkybių įrodinėjimo pareigos Kliento atžvilgiu.

11. WEEE (elektros ir elektroninės įrangos atliekų) perdirbimas

11.1. *EEE* (elektros ir elektroninės įrangos) Klientas informuojamas, kad šiame Sąlygų skyriuje minimą įrangą draudžiama išmesti kartu su mišriomis komunalinėmis atliekomis. Šios atliekos privalo būti surinktos atskirai. Įsigydamas naują *EEE*, Klientas RB nurodytu būdu gali pristatyti panašią *WEEE*.

12. Nenugalima jėga

12.1. Nenugalima jėga reiškia įvykį ar aplinkybę, trukdantią arba neleidžiančią šaliai įvykdyti vieno ar daugiau įsipareigojimų, šalies prisiimtų pagal sutartį, jei, ir tiek, kiek ši šalis įrodo: a) kad toks trukdymas negali būti kontroliuojamas protingomis priemonėmis; ir b) kad sutarties sudarymo metu įvykio ar aplinkybės nebuvo galima pagrįstai numatyti; ir c) kad nukentėjusioji šalis negalėjo pagrįstai išvengti ar įveikti trukdymo padarinių.

12.2. Nesant priešingų įrodymų, pripažįstama, kad 12.1 punkto a ir b papunkčius atitinkantys atvejai, darantys įtaką šaliai, yra tokie: i) karas (paskelbtas arba ne), karo veiksmai, užpuolimas, užsienio priešų veiksmai, didelio masto karinė mobilizacija; ii) pilietinis karas, sukilimas, maištas ir revoliucija, karinė ar užurpuota valdžia, sukilimas, terorizmas, sabotazas ar piratavimas; iii) valiutos ir prekybos apribojimai, embargai, sankcijos; iv) teisėti ar neteisėti valdžios institucijų veiksmai, įstatymų ar vyriausybės įsakymų laikymasis, ekspropriacija, darbų konfiskavimas, rekvizavimas, nacionalizavimas; v) maras, epidemija, stichinė nelaimė ar išskirtinis gamtos reiškinys; vi) sprogimas, gaisras, įrangos sunaikinimas, ilgalaikė transporto, telekomunikacijų, informacinės sistemos ar elektros tiekimo avarija; vii) bendras darbo sutrikimas,

pvz., boikotas, streikas ir blokavimas, darbo tempų sulėtėjimas, gamyklų ir patalpų užėmimas.

12.3. Šalis, sėkmingai pasinaudojusi šiuo straipsniu, atleidžiama nuo įsipareigojimų pagal sutartį vykdymo ir nuo bet kokios atsakomybės ir nuostolių atlyginimo ar bet kokios kitos priemonės dėl sutarties pažeidimo nuo to momento, kai jos nebeįmanoma įvykdyti, su sąlyga, kad apie nenugalimos jėgos aplinkybę yra nedelsiant pranešama kitai šaliai. Jei apie tai pranešama ne iš karto, išimtis įsigalioja tuo momentu, kai kita šalis gauna pranešimą. Jei aplinkybės ar įvykio poveikis yra laikinas, pirmiau minėtos pasekmės taikomos tik tol, kol trukdoma nukentėjusios šalies veikla. Jei dėl trukdžių trukmės šalys iš esmės netenka to, ko jos pagrįstai galėjo tikėtis pagal sutartį, bet kuri iš šalių turi teisę nutraukti sutartį apie tai per protingą terminą pranešusi kitai sutarties šaliai. Jei šalys nesusitaria kitaip, jos aiškiai susitaria, kad bet kuri šalis gali nutraukti sutartį, jei nenugalimos aplinkybės įvykio ar aplinkybės trukmė viršija 120 dienų.

13. Prievolių vykdymas

13.1. Šalys privalo vykdyti savo įsipareigojimus pagal sutartį, net jei po sutarties sudarymo atsiranda aplinkybių, kurios apsunkina sutarties prievolių vykdymą lyginant su aplinkybėmis, kurios buvo pagrįstai numatytos pasirašant sutartį.

13.2. Nepaisant 13.1. straipsnio, jei šalis įrodo, kad: a) jos tolesnis įsipareigojimų pagal sutartį vykdymas yra pernelyg apsunkintas dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo pagrįstai kontroliuoti ir į kurias pagrįstai nebuvo galima atsižvelgti sudarant sutartį; b) ji nebūtų galėjusi pagrįstai užkirsti kelio aplinkybėms ar jų pasekmėms arba jas įveikti, šalys privalo per protingą laikotarpį nuo šių aplinkybių atsiradimo susitarti dėl alternatyvių sutarties sąlygų, kurios pagrįstai leistų įveikti sutarties vykdymo sunkumus dėl susiklosčiusių aplinkybių.

14. Sutarties nutraukimas

14.1. Po sutarties pasirašymo RB sužinojus, kad Klientas turi finansinių sunkumų ir/arba jam yra iškelta bankroto / teisminė byla, RB gali pareikalauti įvykdymo garantijos arba nutraukti sutartį, apskaiciavusi savo patirtas išlaidas.

15. Jurisdikcija ir taikomi teisės aktai

15.1. Šalių santykiams ir šioms Sąlygoms yra taikoma ir šios aiškinamos vadovaujantis Latvijos Respublikos teisės aktais. Kilus ginčui, kurio šalys negali išspręsti derybų keliu, teismo vieta pasirenkama atsižvelgiant į RB registruotą buveinės adresą.

16. Privatumas

16.1. Vadovaujantis ES Reglamentu Nr. 2016/679 Klientas yra informuotas, kad jo asmens duomenys (kontaktnio asmens / vadovo / savininko vardas, pavardė, adresas, el. pašto adresas, telefono numeris, fakso numeris) yra renkami siekiant vykdyti sutartimi prisiimtus įsipareigojimus. Šiuo tikslu asmens duomenys bus siunčiami kitoms „Rotho Blaas“ grupės (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) įmonėms, asmens duomenys gali būti perduodami teisininkams, siekiant įgyvendinti savo iš sutarties kylančias teises, kredito įstaigoms, buhalteriams, RB valdymo ir administravimo specialistams arba paslaugų įmonėms, dirbančioms RB vardu.

16.2. RB duomenis saugo iki įstatyme numatyto saugojimo ir senaties termino pabaigos. Duomenų subjektas turi ES Reglamento Nr. 2016/679 15 straipsnyje ir aukščiau nurodytose taisyklėse numatytas teises (teisė susipažinti su savo asmens duomenimis,

juos taisyti, panaikinti, apriboti tvarkymą, perkelti asmens duomenis, prieštarauti tvarkymui, teisė pateikti skundą priežiūros institucijai). Norėdami gauti daugiau informacijos ir pasinaudoti šiomis teisėmis, susisiekite su RB privatumo kontaktiniu asmeniu el., paštu privacy@rothoblaas.com.

17 Etikos kodeksas

17.1. Klientas patvirtina, kad yra susipažinęs su RB interneto tinklalapyje pateiktu Etikos kodeksu ir jo laikosi.